

CVN Arctic Levi Blanket EMS IFU

FIN

1. Poista tuote pakkauksestaan ja levitä se suoraksi, fleece puoli ylöspäin.
 2. Aseta potilas makuulle peitteen päälle, toiselle reunalle pelastuspeitettä.
 3. Käännä toinen puoli pelastuspeitteestä potilaan yli. Jätä potilaan kasvot näkyviin.
 4. Tuotetta voidaan käyttää myös kävelevällä potilaalla.
-

ENG

1. Remove the product from its packaging and lay it flat with the fleece side facing up.
 2. Place the patient lying down on one edge of the rescue blanket.
 3. Fold the other side of the rescue blanket over the patient, leaving their face visible.
 4. The product can also be used for a walking patient.
-

SWE

1. Ta ut produkten ur förpackningen och lägg den plant med fleecesidan uppåt.
 2. Placera patienten liggande på ena kanten av räddningsfilten.
 3. Vik den andra sidan av räddningsfilten över patienten, så att ansiktet är synligt.
 4. Produkten kan även användas för en gående patient.
-

NOR

1. Ta produktet ut av emballasjen og legg det flatt med fleecesiden opp.
 2. Plasser pasienten liggende på den ene kanten av redningsteppet.
 3. Brett den andre siden av redningsteppet over pasienten, slik at bare ansiktet er synlig.
 4. Produktet kan også brukes til en gående pasient.
-

EST

1. Võtke toode pakendist välja ja asetage see laiali, fliisiga pool ülespoole.
 2. Asetage patsient pikali päästeteki ühele servale.
 3. Keerake teine päästeteki pool patsiendi kohale, jättes näo nähtavale.
 4. Toodet saab kasutada ka kõndiva patsiendi jaoks.
-

GER

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und legen Sie es flach mit der Fleece-Seite nach oben.
 2. Legen Sie den Patienten auf eine Seite der Rettungsdecke.
 3. Schlagen Sie die andere Seite der Rettungsdecke über den Patienten, sodass das Gesicht sichtbar bleibt.
 4. Das Produkt kann auch bei gehenden Patienten verwendet werden.
-

FRA

1. Retirez le produit de son emballage et étalez-le à plat avec le côté en polaire vers le haut.
 2. Placez le patient allongé sur un bord de la couverture de secours.
 3. Rabattez l'autre bord de la couverture de secours sur le patient, en laissant uniquement le visage visible.
 4. Le produit peut également être utilisé pour un patient marchant.
-

DAN

1. Tag produktet ud af emballagen og læg det fladt med fleecesiden opad.
 2. Placer patienten liggende på den ene kant af redningstæppet.
 3. Fold den anden kant af redningstæppet over patienten, så kun ansigtet er synligt.
 4. Produktet kan også bruges til en gående patient.
-

TUR

1. Ürünü ambalajından çıkarın ve polar tarafı yukarı bakacak şekilde düz bir şekilde serin.
 2. Hastayı kurtarma battaniyesinin bir kenarına yatırın.
 3. Battaniyenin diğer kenarını hastanın üzerine katlayın, yalnızca yüzü görünür şekilde bırakın.
 4. Ürün, yürüyen bir hasta için de kullanılabilir.
-

LVA

1. Izņemiet produktu no iepakojuma un izklājiet to ar flīsa pusi uz augšu.
 2. Novietojiet pacientu guļus uz vienas glābšanas segas malas.
 3. Pārklājiet otru segas malu pāri pacientam, atstājot redzamu tikai seju.
 4. Produktu var izmantot arī staigājošam pacientam.
-

LIT

1. Išimkite gaminį iš pakuotės ir išskleiskite jį, minkšta fliso puse į viršų.
 2. Paguldykite pacientą ant vieno gelbėjimo antklodės krašto.
 3. Perlenkite kitą antklodės kraštą per pacientą, palikdami matomą tik veidą.
 4. Gaminys taip pat gali būti naudojamas einančiam pacientui.
-

POL

1. Wyjmij produkt z opakowania i rozłóż go na ziemi polarową stroną do góry.
 2. Połóż pacjenta na jednym brzegu koca ratunkowego.
 3. Przełóż drugi brzeg koca nad pacjentem, pozostawiając widoczną tylko twarz.
 4. Produkt można również używać dla chodzącego pacjenta.
-

CZE

1. Vyjměte produkt z obalu a položte jej fleecovou stranou nahoru.
 2. Položte pacienta na jeden okraj záchranné deky.
 3. Přeložte druhý okraj deky přes pacienta tak, aby zůstal viditelný pouze obličej.
 4. Produkt může být použit i pro chodícího pacienta.
-

ITA

1. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e stenderlo con il lato in pile rivolto verso l'alto.
 2. Posizionare il paziente sdraiato su un lato della coperta di salvataggio.
 3. Ripiegare l'altro lato della coperta di salvataggio sul paziente, lasciando visibile solo il volto.
 4. Il prodotto può essere utilizzato anche per un paziente deambulante.
-

UKR

1. Вийміть продукт з упаковки та розкладіть його флісовою стороною догори.
 2. Покладіть пацієнта лежачи на один край рятувальної ковдри.
 3. Загорніть інший край рятувальної ковдри на пацієнта, залишивши видимим лише обличчя.
 4. Продукт також можна використовувати для ходячого пацієнта.
-

JPN

1. 製品を包装から取り出し、フリース面を上にして広げます。
 2. 患者を救助毛布の片側に仰向けに置きます。
 3. 毛布のもう一方の端を患者の上に折り、顔だけが見えるようにします。
 4. 製品は歩行可能な患者にも使用できます。
-

KOR

1. 제품을 포장에서 꺼내 플리스 면이 위를 향하도록 펼칩니다.
2. 환자를 구조 담요의 한쪽 끝에 눕혀 놓습니다.
3. 담요의 다른 쪽 끝을 환자 위로 덮어 얼굴만 보이게 합니다.
4. 이 제품은 걷는 환자에게도 사용할 수 있습니다.